

538. Ein sehr ähnlicher Befehl.

543. Euphrasius Bischof von Parenzo legt zum Vortheile des Clerus den Zehent auf. (Aus dem Archive zu Parenzo.)

804. Parlament von Istrien über die Klagen der Provinz. (Aus dem Codex Trevisani.)

933. Winter, Markgraf von Istrien schliesst Frieden mit dem Dogen von Venedig Candianus II. (Aus dem Codex Trevisani.)

1365. Albrecht bestätigt dem Adel und den Besitzern ihre Rechte.

1382. Albrecht von Oesterreich genehmigt die von der Gemeinde von Triest angebotene Unterwerfung. (Aus einer Handschrift im Triester Stadtarchive.)

1491. K. Friedrich übergibt der Stadt Triest das Vitztumamt.

1717. Kaiser Carl VI. befördert die Schifffahrt und den Handel in Innerösterreich.

Herr Dr. Pfizmaier liest:

„Bemerkungen über die von La Peyrouse gelieferte Wörtersammlung der Sprache von Sagalien.“

In einem in der Classensitzung vom 17. Jänner v. J. vorgelesenen Aufsätze „über die Aino-Sprache,“ hatte ich mir vorbehalten, meine Bemerkungen über die Wörtersammlung des Weltumseglers La Peyrouse, welche mir damals noch nicht zu Gesicht gekommen war, bei einer andern Gelegenheit der kais. Akademie mitzutheilen. Nachdem ich die gedachte Sammlung in dem Werke: *Voyage de La Pérouse autour du monde* (Paris 1797) aufgesucht, bin ich jetzt auf Grundlage einiger anderer von mir auf diesem Gebiete unternommenen Arbeiten, im Stande, darüber das Folgende zu berichten.

Die dem 31. Capitel angehängte Sammlung ist betitelt: *Vocabulaire des habitans de l'île Tchoka, formé à la baie de Langle*, und enthält somit den Dialect der von den Europäern gewöhnlich mit dem Namen Sagalien¹⁾ bezeichneten Insel. Die

¹⁾ La Peyrouse sagt, dass diese Insel von den Eingebornen Tchoka oder auch Tanina genannt wird. Er erwähnt ferner den Namen Okou-Yesso, und meint, dass derselbe dieser Insel nicht eigenthümlich, sondern wahrscheinlich japanisch sei. Und allerdings ist die letztere Vermuthung richtig, denn ヲ エ ク オ *Woku-Yezo*, nach der Aussprache der westlichen